История 1 : Смотрящий На Звезды

ЧАСТЬ IV

Это была пятая ночь, которую я провел с Безымянным. До звездопада оставалось два дня.

Небо окутало густыми облаками. Безымянный сидел на своем обычном месте, возле скал, глядя на звезды застилающие ночное небо, едва проглядывающиеся сквозь пелену облаков. Завтра может пойти дождь. Это беспокоило меня, но я решил пока не обсуждать это с моим новым другом.

Смотря на пасмурное небо в течение некоторого времени, Безымянный неожиданно разразился громким смехом.

— Что с тобой?

— О, ничего особенного. Я просто думал о том, как гигантская Звезда-Кит откусила большой кусочек от Луны……

Это ознаменовало начало еще одной фантастической истории.

По его словам, все живые существа со временем сбрасывают свои физические оболочки и возвращаются на небо в виде звезд. Независимо от того, как они прожили эту жизнь, все в конечном счете плыли по ночному небу: великие, как большие звезды, а незначительные, как маленькие звездочки, ожидая своей очереди, чтобы предстать перед судом Луны и снова упасть на Землю в виде ракушки.

Тем не менее, говорят, что все существа чувствуют непреодолимое очарование Матери-Луны, как при жизни, так и после, став звездой. Поддаться этому искушению — самое предосудительное на всем ночном небе, хотя порой оно гораздо сильнее, чем любой страх провести все оставшееся время на Земле в виде простой, непривлекательной раковины. Большинство малых звезд даже не мечтают о возможности соприкоснуться с Луной, но, по слухам, крупные, Китовые звезды, на это способны. Те из них, кто не смог вынести этого искушения, рано или поздно откусывают небольшой кусочек Луны.

— Но, видите ли, — продолжал Безымянный, — эти звезды скулят о том, что они не хотят впасть в забытье. И для этого используют всю свою энергию и распыляют воду, чтобы скрыть с помощью нее Луну, надеясь, что их действия останутся незамеченными. Вот откуда там эти облака.

Я кивнул и посмотрел на густые тучи.

Дрожал ли Кит, по другую сторону облаков, от страха быть пойманным, или он смотрел на нас с самодовольной ухмылкой? Во всяком случае, не было никакой надежды узнать что-либо наверняка.

— Люди говорят, мол небо бесконечно. Однако мы считаем иначе. Скорее, небо — это ни что иное, как океан, где плавают звезды, просто наши знания недостаточны, чтобы мы смогли это осознать.

Безымянный сказал это со странной усмешкой, а глаза его были устремлены на меня. Он, кажется, сознательно не включил себя в категорию людей; вероятно, потому, что считал себя дельфином.

Но если небо, действительно гигантский океан, значит ли это, что его глубины недоступны нам и находятся по другую сторону? Если небо заканчивается там, и мир, в котором мы живем, закрыт, как комната дома, тогда куда мы отправляем все эти метеорологические спутники? А ракеты? Они просто врезались бы в стены этой комнаты.

Безымянный продолжал, все еще не отводя от меня глаз. Кажется, мое лицо весьма красноречиво говорило о терзающих меня сомнениях.

— Вы же знаете — место, где живут звезды очень-очень далеко отсюда. Все, сделанное человеческими руками, никогда не достигнет края небес, вот почему люди убеждены, что космос не имеет границ.

Таким образом, очевидно, что в пределах места, которое мы называем «Вселенная», дальше, чем может достичь любой из людей, существует так называемый «Океан». И правда, если бы звезда потерянного любимого человека была в пределах нашей досягаемости, мы бы сделали все, чтобы ее вернуть. Может, именно невозможность этого стала причиной нашей инстинктивной боязни смерти. Она способна навеки разлучить вас с самыми дорогими людьми.

Большое темное облако, которое Безымянный считал проделками Кита, постепенно распространилось по ночному небу, и вскоре почти полностью скрыло звезды.

Я рассказал ему, что завтра будет дождь, но он лишь слегка кивнул в ответ. Надеюсь, это, по крайней мере, удержит его от опасного путешествия на этот пляж во время ливня. Честно говоря, я хотел просто отнести Безымянного к себе домой, а завтра вечером мы могли бы вместе вернуться сюда. Но я уверен, он бы, как это обычно и бывало, с привычной ему уверенностью ответил мне об отсутствии необходимости для него, как дельфина, прятаться от дождя.

Все, что я мог — пойти домой, пока не начался ливень. Безымянный же остался на пляже совсем одни.

…….

Перевод: VolandMРедактура : dmirdDZ

http://tl.rulate.ru/book/14934/296299